

國立東華大學 函

地址：974301 花蓮縣壽豐鄉大學路二段一號

聯絡人：林旭霞

電話：03-8905294

電子信箱：shs0205@gms.ndhu.edu.tw

受文者：屏東縣立大同高級中學

發文日期：中華民國115年9月3日

發文字號：東英文字第1150020806號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：2026第一屆東華英美青年文學翻譯獎競賽辦法、2026第一屆東華英美青年文學翻譯獎活動海報（1150020806-0-0.pdf、1150020806-0-1.pdf）

主旨：檢送本校英美語文學系辦理「2026第一屆東華英美青年文學翻譯獎」競賽辦法及活動海報，敬請貴校協助公告並鼓勵學生踴躍參加，請查照。

說明：

- 一、為鼓勵高中學生透過文學閱讀與翻譯，培養中英雙語表達及跨文化理解能力，並體會翻譯作為文學創作與文化交流之重要價值，本校英美語文學系特辦理旨揭活動。
- 二、參賽對象為全國各公立高中（含完全中學高中部）在學學生；競賽分為「英翻中」及「中翻英」兩類，參賽者可擇一或同時參加兩類，每一類別以一件作品為限。
- 三、作品收件期間自2026年9月1日（星期二）起至10月31日（星期六）止，評選結果預定於11月30日公布，並於12月13日舉行頒獎典禮。各組設第一名、第二名、第三名及佳作若干名，前三名分別頒發獎金新臺幣5,000元、3,000元及2,000元暨獎狀。
- 四、參賽作品須由參賽者本人獨立完成，不得使用生成式人工



智慧或任何自動翻譯工具協助產出、改寫或潤飾譯文；參賽方式、指定翻譯文本、作品格式及其他相關規定，請詳閱附件競賽辦法。

五、參賽作品及報名資料請於收件期限內透過線上表單

(<https://forms.gle/ZBNWTS9QafnaXsKB7>) 繳交；活動相關訊息請至本校英美語文學系網站 (<https://rc020.ndhu.edu.tw/>) 查詢。系所網站目前亦正常提供最新消息及活動資訊。

正本：全國高級中等學校

副本：本校英美語文學系



校長 徐輝明

2026 第一屆 東華英美 青年文學翻譯獎

NDHU ENGLISH DEPARTMENT
YOUTH LITERARY TRANSLATION AWARD

翻譯文字・連結世界
TRANSLATE WORDS, CONNECT WORLDS

2026 第一屆東華英美青年文學翻譯獎

壹、宗旨

近年來，臺灣文學外譯成果日益豐碩，越來越多臺灣文學作品透過翻譯走向國際，展現臺灣多元的文化特色與文學風貌。翻譯不僅是語言的轉換，更是文學、文化與思想的交流。在生成式人工智慧快速發展的時代，人們雖能借助科技跨越語言隔閡，但對文本的深度理解、文字的細膩掌握，以及文化脈絡與文學風格的準確傳達，仍有賴譯者的人文素養與語言能力。

國立東華大學英美語文學系特舉辦「第一屆東華英美青年文學翻譯獎」，期望鼓勵全國高中學生透過文學閱讀與翻譯，培養中英雙語表達能力、提升跨文化理解能力，並藉由精讀文學作品，體會翻譯作為文學創作與文化交流的重要價值，為臺灣文學與世界文學的對話培育新世代翻譯人才。

貳、比賽類別

- (一) 英翻中
- (二) 中翻英

2026 第一屆

東華英美 青年文學翻譯獎

NDHU ENGLISH DEPARTMENT
YOUTH LITERARY TRANSLATION AWARD

翻譯文字・連結世界
TRANSLATE WORDS, CONNECT WORLDS

參、重要日期

- (一) 收件時間：2026 年 9 月 1 日（星期二）至 2026 年 10 月 31 日（星期六）
- (二) 評選時間：2026 年 11 月 1 日至 2026 年 11 月 20 日
- (三) 評選結果公布：2026 年 11 月 30 日
- (四) 頒獎典禮：2026 年 12 月 13 日

肆、比賽辦法

(一) 參賽資格

全國各公立高中（含完全中學高中部）在學學生。

(二) 參賽方式

1. 每位參賽者可選擇參加英翻中或中翻英，亦可同時參加兩項，惟每一類別以參賽一件作品為限。
2. 參賽作品須由參賽者獨立完成。
3. 參賽作品須由參賽者自行閱讀、理解並完成翻譯，不得使用生成式人工智慧（Generative AI）或任何自動翻譯工具協助產出、改寫或潤飾譯文，

2026 第一屆 東華英美 青年文學翻譯獎

NDHU ENGLISH DEPARTMENT
YOUTH LITERARY TRANSLATION AWARD

翻譯文字・連結世界
TRANSLATE WORDS, CONNECT WORLDS

包括但不限於 ChatGPT、Gemini、Claude、Copilot、DeepL、Google 翻譯等工具。

(三) 指定翻譯作品

1. 英翻中（以下三篇擇一）

1.1 McCaughrean, Geraldine. *A Pack of Lies*. Oxford University Press, 2002. 149-154. (附件一)

1.2 Paterson, Katherine. *Bridge to Terabithia*. HarperCollins, 1987. 14-17. (附件二)

1.3 Chambers, Aidan. *Dance on My Grave*. Penguin, 2021. 206-210. (附件三)

2. 中翻英

2.1 蔡宜容。《中美五街，今天 20 號》。臺北：小魯文化，2010。頁 133-138。 (附件四)

(四) 作品格式

1. 翻譯作品請以 Microsoft Word 繕打完成後，轉存為 PDF 檔。
2. 中文請使用細明體 12 號字；英文請使用 Times New Roman 12 號字。
3. 全文靠左對齊，單行間距。
4. 請於收件期限內上傳至指定雲端資料夾：



2026 第一屆

東華英美 青年文學翻譯獎

NDHU ENGLISH DEPARTMENT
YOUTH LITERARY TRANSLATION AWARD

翻譯文字・連結世界
TRANSLATE WORDS, CONNECT WORLDS

<https://forms.gle/ZBNWTS9QafnaXsKB7>

(內含稿件與報名表的表單)

(五) 匿名審查

1. 為維護比賽公平性，翻譯作品內不得出現參賽者姓名、學校或任何足以辨識身分之資訊。
2. 參賽者須另行填寫參賽報名表，請在雲端表單上填寫送出，每件作品均須附一份報名表。

伍、獎勵方式

(一) 英翻中組

1. 第一名：獎金新臺幣 5,000 元及獎狀乙紙。
2. 第二名：獎金新臺幣 3,000 元及獎狀乙紙。
3. 第三名：獎金新臺幣 2,000 元及獎狀乙紙。
4. 佳作：若干名，頒發獎狀乙紙。

(二) 中翻英組

1. 第一名：獎金新臺幣 5,000 元及獎狀乙紙。
2. 第二名：獎金新臺幣 3,000 元及獎狀乙紙。

2026 第一屆

東華英美 青年文學翻譯獎

NDHU ENGLISH DEPARTMENT
YOUTH LITERARY TRANSLATION AWARD

翻譯文字・連結世界
TRANSLATE WORDS, CONNECT WORLDS

3. 第三名：獎金新臺幣 2,000 元及獎狀乙紙。

4. 佳作：若干名，頒發獎狀乙紙。

陸、注意事項

- (一) 參賽作品須為參賽者本人獨立完成，不得抄襲、代筆，亦不得侵害他人著作權或其他相關權利。
- (二) 參賽作品如經查證有使用生成式人工智慧或其他自動翻譯工具產出、改寫或潤飾譯文之情形，主辦單位得取消其參賽及得獎資格；已頒發獎項者，應追回獎金及獎狀。
- (三) 參賽作品不得曾公開出版、發表或參加其他翻譯競賽。
- (四) 主辦單位保有修正、補充及解釋本競賽辦法之權利，如有未盡事宜，將公告於活動網站。
- (五) 參賽者報名即視為同意本競賽作品係由本人獨立完成，未使用生成式人工智慧或其他自動翻譯工具協助產出、改寫或潤飾譯文，並同意主辦單位於必要時要求提供翻譯歷程或相關說明，以維護競賽公平性。

2026 第一屆 東華英美 青年文學翻譯獎

NDHU ENGLISH DEPARTMENT
YOUTH LITERARY TRANSLATION AWARD

翻譯文字・連結世界
TRANSLATE WORDS, CONNECT WORLDS

柒、致謝

- (一) 小魯文化事業股份有限公司提供授權英文作品作為本競賽指定翻譯文本。(附件五)
- (二) 蔡宜容老師提供《中美五街，今天 20 號》（小魯文化出版）作為本競賽指定翻譯文本。

2026 第一屆 東華英美文學 青年翻譯獎

NDHU ENGLISH DEPARTMENT
YOUTH LITERARY TRANSLATION AWARD

翻轉文字・連結世界
TRANSLATE WORDS, CONNECT WORLDS

 **參賽類別**
英翻中 / 中翻英

 **收件時間**
2026.9.1(二)–10.31(六)

 **評選結果公布**
2026.11.30(一)

 **頒獎典禮**
2026.12.13(日)

獎勵方式

英翻中組

- 第一名 獎金新臺幣 5,000 元
及獎狀乙紙
- 第二名 獎金新臺幣 3,000 元
及獎狀乙紙
- 第三名 獎金新臺幣 2,000 元
及獎狀乙紙
- 佳作 若干名，頒發獎狀乙紙

中翻英組

- 第一名 獎金新臺幣 5,000 元
及獎狀乙紙
- 第二名 獎金新臺幣 3,000 元
及獎狀乙紙
- 第三名 獎金新臺幣 2,000 元
及獎狀乙紙
- 佳作 若干名，頒發獎狀乙紙

 **主辦單位**

國立東華大學
英美語文學系



詳情請見活動辦法
及報名表單 ▶

